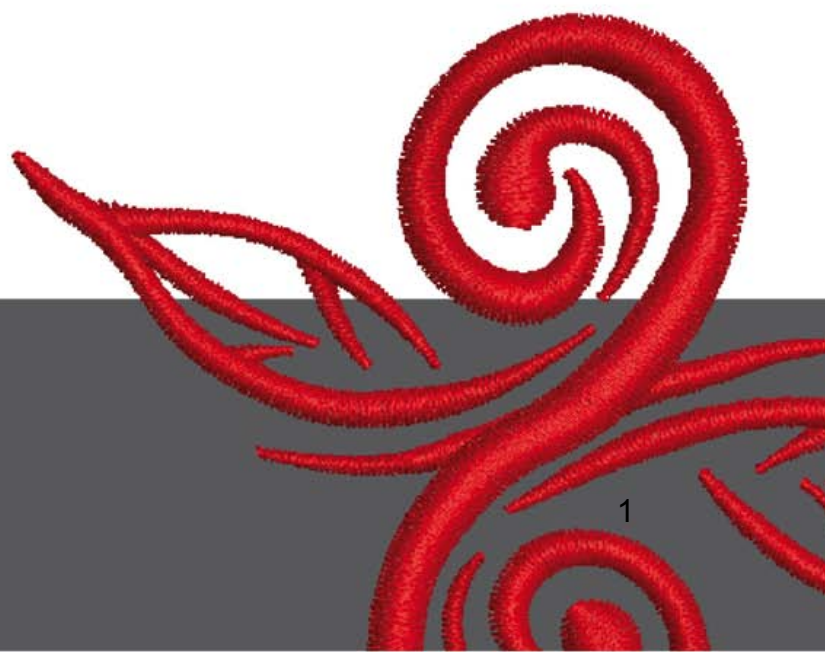


**Embroidery Software**  
**Wersja 1**

# **BERNINA Art Design**

## **Krótki przewodnik**



## 1 Instalacja Art Design

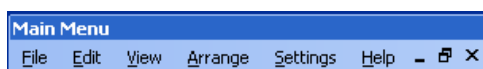
1. Aby poprawnie zainstalować Art Design konieczne są uprawnienia Administratora.
2. Zamknąć inne programy przed rozpoczęciem instalacji.
3. Wsunąć płytę instalacyjną Art Design do odtwarzacza CD-ROM. Instalacja rozpocznie się automatycznie.
4. Kliknąć przycisk „dalej” - „next”.
5. !!! Uwaga: Komputer zostanie zrestartowany po zainstalowaniu programu. Dlatego KONIECZNE JEST opuszczenie innych programów. Jeżeli można już rozpocząć instalację, należy ją uruchomić poprzez Setup, klikając Next.
6. Proszę dokładnie przeczytać warunki licencji przed kontynuowaniem. W celu wyrażenia zgody na warunki licencji, proszę zaznaczyć „I agree with the License Agreement”.
7. Wybrać komponenty, które mają zostać zainstalowane. Następnie kliknąć na „Next”.
8. Kliknąć na „Next“, aby zmienić katalog instalacyjny, poprzez Browse.
9. Wybrać innych użytkowników, którzy powinni mieć dostęp do tego programu. Kliknąć na „Next”.
10. Nacisnąć „Install”, aby rozpocząć instalację.
11. Nacisnąć „Finish”, aby zakończyć instalację. Komputer dokona restartu systemu.
12. Po włączeniu komputera, zalogować się hasłem użytkownika.

## 2 Przyciski Art Design




Informacja ogólna:



Ikony pokazane na bocznym, lewym pasku oraz w górnej części ekranu, można aktywować przez kliknięcie lewym przyciskiem myszki.



### 2.1 Główne Menu:




| File - Plik   |                      |                       |
|---|----------------------|-----------------------|
|  | New                  | Nowy plik             |
|  | Open...              | Otwórz ...            |
|  | Close                | Zamknij               |
|  | Insert Design....    | Załaduj plik z haftem |
|  | Save                 | Zapisz                |
|  | Save as              | Zapisz jako           |
|  | Design Properties... | Właściwości haftu     |
|  | Print Preview        | Podgląd wydruku       |

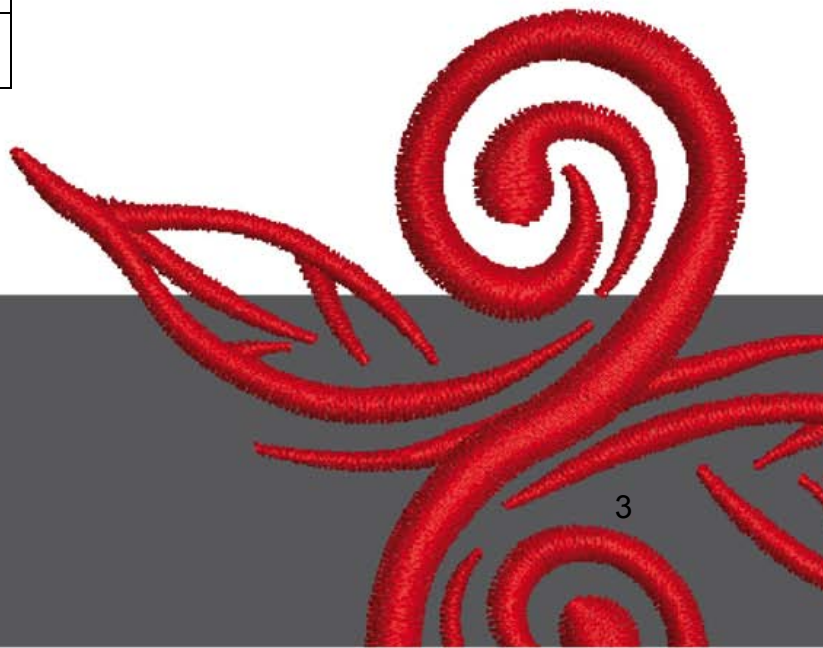
|   |                         |                             |
|---|-------------------------|-----------------------------|
|   | Card / Machine Read...  | Karta/Maszyna Odczyt...     |
|  | Card / Machine Write... | Wyślij na Kartę/Do Maszyny  |
|  | Write to Magic Box      | Zapisz w Magic Box          |
|  | Read from Magic Box     | Odczytaj z Magic Box        |
|   | Recent File...          | Ostatnio otwierane pliki... |
|   | Exit                    | Wyjście                     |

| View - Podgląd   |               |                            |
|--|---------------|----------------------------|
|  | Needle Points | Wklucia igły               |
|   | Show 1:1      | Skala 1:1                  |
|   | Show All      | Pokaż wszystko             |
|  | Zoom Out 2X   | Oddal 2x                   |
|  | Zoom Box      | Narzędzie przybliż/ /oddal |
|  | Redraw        | Przerysuj                  |
|  | Slow Redraw   | Symulacja haftu            |
|  | Hoop...       | Tamborek ...               |
|  | Grid...       | Siatka ...                 |
|  | Measure       | Miarka                     |

| Arrange - Dostosuj  |                   |                              |
|---|-------------------|------------------------------|
|   | Start and End.... | Początek i koniec            |
|  | Mirror Horizontal | Odbicie lustrzane w poziomie |
|  | Mirror Vertical   | Odbicie lustrzane w pionie   |
| Settings - Ustawienia   |                   |                              |
|   | Thread Colors...  | Kolory nici                  |
|   | Options.....      | Opcje...                     |
|   | Display Setup...  | Ustawienie ekranu            |

| Edit - Edycja   |               |                  |
|---|---------------|------------------|
|  | Undo          | Cofnij           |
|  | Redo          | Ponów            |
|   | Delete        | Skasuj           |
|   | Select All    | Zaznacz wszystko |
|   | Deselect All  | Odznacz wszystko |
|   | Lettering.... | Napisy...        |

| Help - Pomoc |  |   |
|--------------|--|---|
|              | Help Topics....  | Tematy pomocy   |
|              | Onscreen Manual  | Instrukcja obsługi w PDF  |
|              | About.....   | O programie   |
|              | Show Design Warning  | Pokaż ostrzeżenia haftu   |
|              | <a href="http://www.bernina.com">Bernina International Home Page</a> | Międzynarodowa strona BERNINA <a href="http://www.bernina.com">www.bernina.com</a>              |
|              | <a href="http://www.berninausa.com">Bernina of America Home Page</a> | Amerykańska strona BERNINA <a href="http://www.berninausa.com">www.berninausa.com</a>           |
|              | <a href="http://www.embroideryonline.com">Embroidery Online</a>      | Strona z haftami BERNINA <a href="http://www.embroideryonline.com">www.embroideryonline.com</a> |



## 2.2 Menu główne



|  |                     |                     |
|--|---------------------|---------------------|
|  | New                 | Nowy plik           |
|  | Open                | Otwórz              |
|  | Save                | Zapisz              |
|  | Print               | Wydruk              |
|  | Print Preview       | Podgląd wydruku     |
|  | Write to Machine    | Wyślij do hafciarki |
|  | Read from Magic Box | Odczyt z Magic box  |
|  | Write to Magic Box  | Zapis w Magic Box   |
|  | Undo                | Cofnij              |

|  |           |                          |
|--|-----------|--------------------------|
|  | Redo      | Ponów                    |
|  | Show Grid | Pokaż siatkę             |
|  | Show Hoop | Pokaż tamborek           |
|  | Zoom Box  | Narzędzie przybliż/oddal |
|  | Show 1:1  | Pokaż w skali 1:1        |
|  | Show All  | Pokaż wszystko           |



### **Nowy plik**

Nacisnąć przycisk, aby rozpocząć nowy projekt na standardowym szablonie.



### **Otwórz**

Otwiera istniejące hafty



### **Zapisz**

Zapisuje aktualny haft.



### **Drukuj**

Drukuje otwarty haft.



### **Podgląd wydruku**

Pokazuje podgląd wydruku przez rozpoczęciem drukowania.



### **Wyślij do hafciarki**

Pozwala przesłać wzór do hafciarki / na kartę / Na PenDrive USB.



### **Odczyt z Magic Box**

Pozwala odczytać hafty z kart pamięci umieszczonych w Magic Box..



### **Zapis w Magic Box**

Pozwala zapisać hafty na karcie pamięci umieszczonej w Magic Box.



### **Cofnij**

Kasuje ostatnią komendę.



### **Ponów**

Uruchamia ostatnią, cofniętą komendę.



### **Włącz siatkę**

Włącza siatkę na tamborku. Prawy przycisk myszy pozwala dostosować siatkę do własnych potrzeb.



### **Pokaż tamborek**

Włącza i wyłącza podgląd tamborka. Prawy przycisk myszy pozwala wybrać wielkość tamborka.



### **Narzędzie powiększania / pomniejszania**

Pozwala zbliżać lub oddalać okno lub uprzednio zaznaczone obiekty..



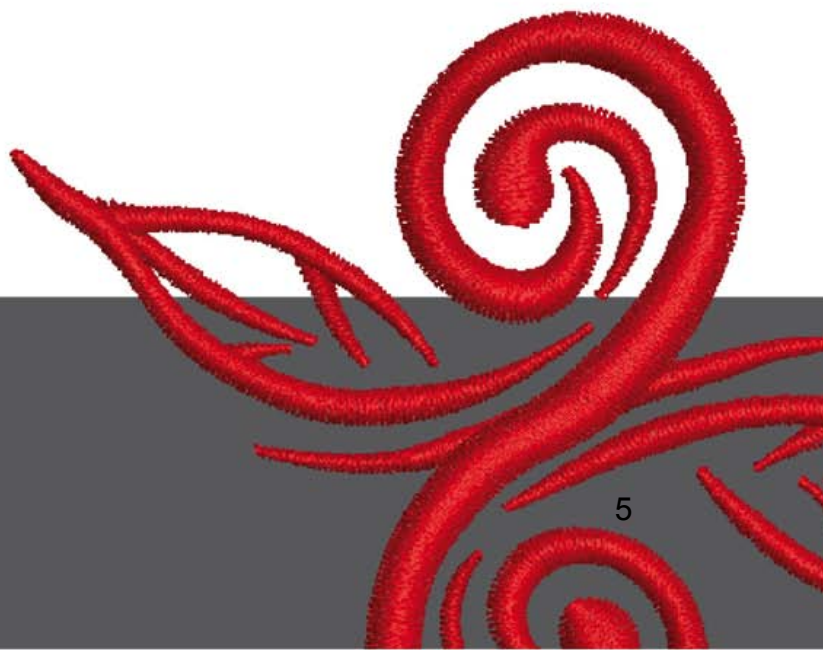
### **Pokaż w skali 1:1**

Pokazuje hafty w ich prawdziwej skali.



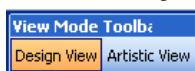
### **Pokaż całość**

Pozwala zobaczyć cały haft.





## 2.3 Narzędzia podglądu haftu



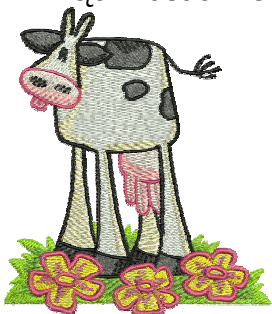
### Podgląd haftu

Kliknąć **Design View**, aby przełączyć na podgląd haftu.









### Podgląd trójwymiarowy

Kliknąć **Artistic View**, aby zobaczyć symulację wyglądu haftu.



## 2.4 Narzędzia edycji



|   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
|  | Select Object  | Zaznacz obiekt                        |
|  | Lettering  | Napisy                                |
|  | Mirror Horizontal  | Odbicie w poziomie                    |
|  | Mirror Vertical  | Odbicie w pionie                      |
|  | Rotate 45 deg CCW<br>(counter clockwise) /<br>CW (clockwise) | Obroty co 45 stopni w<br>prawe/lewo   |
|  | Scale by 20% Down/Up   | Skalowanie w górę lub<br>w dół co 20% |



### **Zaznacz obiekt**

Kliknąć Select Object a następnie kliknąć na obiekty, które mają być zaznaczone.



### **Napisy**

Kliknąć "Lettering", następnie kliknąć na tamborku w miejscu gdzie ma się pojawić napis i wpisać go za pomocą klawiatury. Narzędzie „Object Properties” pozwala zmieniać właściwości napisu.

Kliknąć prawym przyciskiem myszy na "Lettering", aby od razu wybrać właściwości napisu.



### **Odbicie lustrzane w poziomie.**

Kliknąć „Mirror Horizontal”, aby dokonać odbicie haftu w poziomie.



### **Odbicie lustrzane w pionie**

Kliknąć "Mirror Vertical", aby dokonać odbicia haftu w pionie.



### **Rotate 45 deg C – Obróty co 45 stopni**

Kliknąć „Rotate 45 deg CCW / CW”, aby obrócić haft o 45° w lewo.

Kliknąć prawym przyciskiem myszy "Rotate CCW / CW", aby obrócić haft o 45° w prawo.



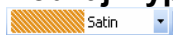
### **Skalowanie wzoru w górę/dół co 20%**

Pozwala zwiększać lub zmniejszać hafty co 20 %.

## **2.5 Pasek ściegów i kolorów**

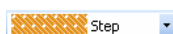


### **Rodzaj wypełnienia**



Satin

Stosować Satin do wąskich elementów.



Step

Stosować Step do wypełniania dużych, nieregularnych powierzchni.



Color

### **Kolor**

Stosować Color do ustawiania kolorów haftu.

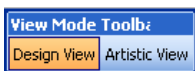
### 3 Pierwsze kroki w programie ART Design



Kliknąć dwukrotnie w ikonę BERNINA ART Design, aby włączyć program..



Otworzyć dowolny haft, np. Z katalogu  
C:\My Designs\ART Design\wybierz wzór i naciśnij „open“



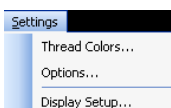
Zostań w trybie „Design View“ jak pokazano obok.



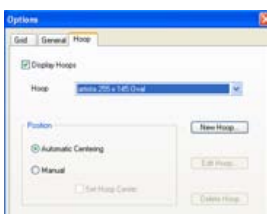
Wybierz narzędzia Zoom, aby poprawić podgląd.



Włącz/Wyłącz podgląd siatki lub tamborka..



Wybierz tamborek. (np. 255x145 oval). Otwórz w głównym menu  
“Settings/Options/hoop”.



Potwierdź wybór wzoru przyciskiem “OK”.



Wybrać wzór. Wokół wzoru podświetli się 8 czarnych znaczników. Kliknąć na “Scale by 20% Down/Up” icon. Wzór zmniejszy się o 20%. Kliknąć prawym przyciskiem myszy, aby powiększyć wzór o 20%.

Przed wysłaniem wzory do hafciarki, należy zapisać zmieniony wzór, nadając mu nowa nazwę, za pomocą przycisku „File/Save as”.



Kliknąć “Write to machine”

Otworzy się okno wyboru hafciarki. Wybrać odpowiedni model hafciarki (lub pendrive USB) i wcisnąć OK. Następnie uruchomić hafciarkę i wykonać haft.



## 4 Informacje ogólne

### 4.1 Haftowanie

- Wybierać proste wzory do delikatnych materiałów.
- Duże, gęste hafty można wykonywać jedynie na gęsto tkanych materiałach.
- Wzory można skalować za pomocą oprogramowania.
- Zawsze wykonać próbę haftu na podobnym materiale.
- Dostosować kolor, jakość nici, igłę, gęstość wzoru, naprężenia nici w zależności od potrzeb.

### 4.2 Różne rodzaje ściegów dla napisów.

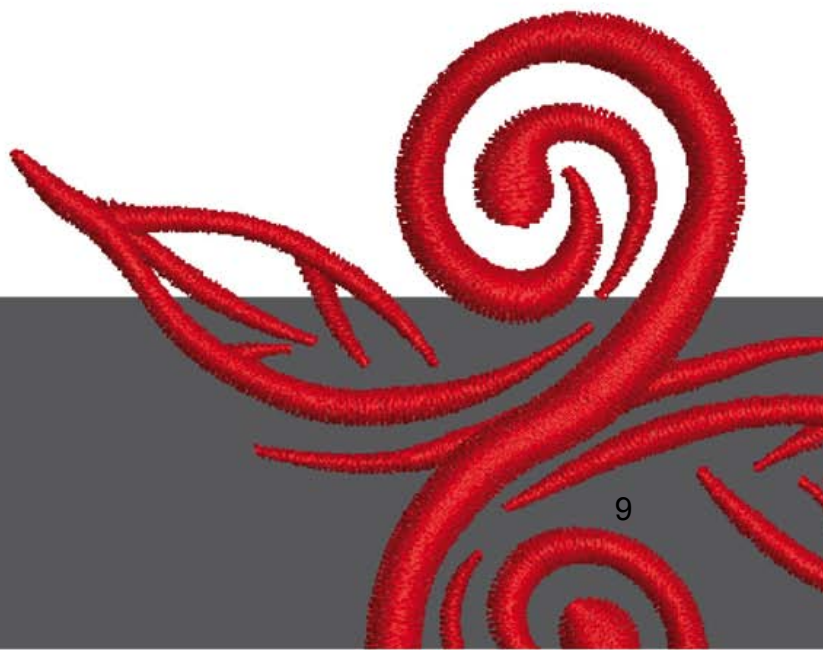
- Dla napisów można wybierać ściegi Step lub Satin.

### 4.3 Najlepsza jakość haftu z odpowiednią nicią.

- Stosować nici poliestrowe, odporne na zrywanie i utratę koloru, dla materiałów, które będą często prane.
- Stosować nici rayon lub brilliant sheen, do delikatnych, ozdobnych haftów.
- Stosować nici metallic owiniętych poliestrem dla specjalnych efektów hafciarskich.
- Nici metaliczne stosować z igłami Metafil 130/705 H-MET.

### 4.4 Stabilizatory

- Flizeliny wrywane można stosować niemal do wszystkich materiałów.
- Flizeliny do wycinania można stosować dla większości materiałów elastycznych.
- Flizeliny łączone żelazkiem można stosować na materiałach skłonnych do ściągania lub rozciągania się podczas haftowania.
- Flizeliny samoprzylepne stosować do jedwabów i jerseyu.
- Stosować klej w spreju do delikatnych lub luźno tkanych materiałów.
- Stosować stabilizatory rozpuszczalne do materiałów z włosem lub do wzmacniania materiałów przyklejanych klejem w spreju.



#### 4.5 Zakładanie materiału do tamborka.

- Odmierzyć i zaznaczyć środek materiału.
- Rozłożyć tamborek luzując śrubę lub poluzować zaczep w tamborku jumbo.
- Włożyć szablon do wewnętrznej części tamborka w taki sposób, aby można było odczytać słowo BERNINA.
- Podłożyć materiał pod wewnętrzną część tamborka a następnie nałożyć materiał z ramką na zewnętrzną część tamborka.
- Dokręcić śrubę.
- Złożyć tamborek dopasowując strzałki na nim rozmieszczone i wcisnąć ramkę z materiałem tak, aby materiał został płasko i równo naciągnięty w tamborku.
- Ściągnąć od zewnątrz nadmiar materiału.

BERNINA życzy wielu sukcesów i radości z haftowania wzorów. Nowe wzory hafty można znaleźć na stronach: <http://www.bernina.com> oraz [www.embroideryonline.com](http://www.embroideryonline.com) a także [www.bernina.pl](http://www.bernina.pl)

